

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

25.01.2021 ~ 15:08
page 1/2

Vendor

-Plant: 0100
-No: 91001108

SEISSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Receiver

-Plant: 100
-No.: 14550700

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Unloading Area:

14248

place of storage:

Consumption:

Truck Company

Dispatch Type:

Schweitzer GmbH & Co.

Forw. Agent Name:

16070077

-Number:

Gross Weight:

23.518 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

ASN-No

-Pos

Sup. Ref. No. Cust.

Suppl. Ref. No. Vend.

Pack. Mat. -Quant.

Quant.

UM

V/G

Name of delivery

Add. Data Vendor

-Number Vendor

Purch. Ord. Nr.

Consignment

80816678

000010

2511108490

035309-900

CC: 210007262

5.830

PC

S

ZAHNRAD 2.GANG

550003916202

nt. wt.: 9.803 KG , gr. wt.: 10.748 KG

25.01.2021

035309-900

CC: 210007255

530

PC

S

CC: 210007247

530

PC

S

CC: 210007242

530

PC

S

CC: 210007236

530

PC

S

CC: 210007229

530

PC

S

CC: 210007215

530

PC

S

CC: 210007208

530

PC

S

CC: 210007205

530

PC

S

CC: 210007277

530

PC

S

CC: 210007271

530

PC

S

CC: 11,000

TBA-500256

PC

Cast-Number: 253076

DC-Material: G010718X10

Text: Engineering Change Status C

Text: Customer Change No. C018986_MTP_1

Text: Supplier Index -

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 5830

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 11

Quantità Imballi: 11

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data/controllo: 2.2.21

Firma: Q. N.C. W

80816684

000010

2511108890

035310-900

CC: 210007093

7.040

PC

S

SCHALTRAD 4.GANG

550003916002

nt. wt.: 9.869 KG , gr. wt.: 10.810 KG

25.01.2021

035310-900

CC: 210007089

640

PC

S

CC: 210007082

640

PC

S

CC: 210007076

640

PC

S

CC: 210007072

640

PC

S

CC: 210007069

640

PC

S

CC: 210007065

640

PC

S

CC: 210007060

640

PC

S

CC: 210007056

640

PC

S

CC: 210007049

640

PC

S

CC: 210007045

640

PC

S

CC: 11,000

TBA-500256

PC

Cast-Number: 252618

DC-Material: G010718X10

Text: Engineering Change Status C

Text: Customer Change No. C018986_MTP_1

Text: Supplier Index -

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 7040

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 11

Quantità Imballi: 11

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data/controllo: 2.2.21

Firma: Q. S

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002077
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 253076
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035309-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex C
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80816678/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/D/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1028706
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G010718X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 01/18/2021
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 5,830
(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 25:1
(Diameter / diamètre)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand + U unbehandelt untre
(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.0900	1.2300	0.0150	0.0260	1.1900	0.0400	0.1600	0.0100	0.0320	0.0070	0.0000	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0000	0.0080	0.0000	0.0000	0.0005	0.0120	2.3000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.00	0.00	45.30	0.00	44.30	0.00	41.10	0.00	37.90	36.80	35.70	33.80	32.80	30.70	29.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)			Randentkohlung (decarburation / Décarburation)			Randentkohlung (decarburation / Décarburation)			Randentkohlung (decarburation / Décarburation)			Randentkohlung (decarburation / Décarburation)			Randentkohlung (decarburation / Décarburation)			Randentkohlung (decarburation / Décarburation)			Randentkohlung (decarburation / Décarburation)		
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	0	-	0																

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RIM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficiele)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=OF.OXIDE	
---	-------------	--

Av(J)	bei T(°C)
0.00	-
0.00	0.00

Datum 01/25/2021

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

hvid - Eksemplar for ordregiver
rosa - Eksemplar for afsender
blaa - Eksemplar for modtager
grøn - Eksemplar for befordrer

Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

Best.-Nr. 13530 · Verkehrs-Verlag J. Fischer, Cornellsdorf · Telefon 02 11/99 193-0 · Telefax 02 11/680 1544 · E-Mail wf@verkehrsverlag-fischer.de



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 21-000782 vom 25.01.2021



21-000782

Ludwigsburg, 26.01.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTEMBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).		CMR		
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg		Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158		
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 28.01.2021		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs		Benutzte Gen.-Nr.:		
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTEMBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 25.01.2021		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80816678	24	COLLI	Getriebetelle	23.518	73,58
2	80816684					
3	80816711					
Summe: Total		24,00 COLLI		23.518,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amthliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		KUEHNE + NAGEL RECEIVED 21-000782 25.01.2021 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 02 FEB 2021 Datum / Date				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTEMBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200858
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604